

# GREEN&CLEAN H1

Reinigungsmittel H1 | Cleaning agent H1

Détergent H1 | Detergente H1

Rengøringsmedel H1 | Rengøringsmiddel H1

Rengjøringsmiddel H1 | Rengjøringsmiddelet H1

METASYS

**DE** Reinigungsmittel auf enzymatischer Basis für die Anwendung im Hygienesystem METASYS H1. Für die Dosierung ist die Gebrauchsanweisung des Dosiergerätes zu beachten. **GEFAHR:** Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Kann bei Einatmen Allergie, asthmaartige Symptome oder Atembeschwerden verursachen. Sehr giftig für Wasserorganismen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe/Schutzhelm/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. **BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar):** Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. **BEI EINATMEN:** An die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. Unter Verschluss aufbewahren. Zusammensetzung: quartäre Ammoniumverbindungen, Enzyme, Entschäumer, Tenside, Farbstoff.

**EN** Enzymatic cleaning agent for use in the hygiene system METASYS H1. For dosing, observe the instructions for use of the dosing device. **DANGER:** Harmful if swallowed. Causes severe skin burns and eye damage. May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. Very toxic to aquatic life. Avoid release to the environment. Use protective gloves/protective clothing/face protection. **IF ON SKIN (or hair):** Remove! Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. **IF INHALED:** Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. **IF experiencing respiratory symptoms:** Call a POISON CENTER or doctor/physician. Store locked up. Composition: quaternary ammonium compounds, enzymes, defoaming agents, surfactants, colorants.

**FR** Détergent enzymatique pour l'emploi dans le système hygiénique METASYS H1. Pour le dosage, respecter les consignes d'utilisation de l'appareil doseur. **DANGER:** Nocif en cas d'ingestion. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions oculaires graves. Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation. Très toxique pour les organismes aquatiques. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux):** enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. **EN CAS D'INHALATION:** transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. **En cas de symptômes respiratoires:** appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Garder sous clé. Composition: composés d'ammonium quaternaire, enzymes, anti-mousse, tensioactifs, colorants.

**IT** Detergente a base enzimatica destinato all'applicazione nel sistema di igiene METASYS H1. Per il dosaggio occorre osservare le istruzioni per l'uso del dispositivo di dosaggio. **PERICOLO:** Nocivo se ingerito. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Può provocare sintomi allergici o asmatici o difficoltà respiratorie se inalato. Molto tossico per gli organismi acquatici. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli):** togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/faceva una doccia. **IN CASO DI INALAZIONE:** trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. **In caso di sintomi respiratori:** contattare un CENTRO ANTIVELENI/Un medico. Conservare sotto chiave. Composizione: composti di ammonio quaternario, enzimi, antischiuma, tensioattivi, coloranti.

**ES** Limpieza con enzimas. Noctivo por ingestión. Provoca quemaduras en la piel e lesiones oculares graves. Cuando inhalado, puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias. Mucho tóxico para los organismos acuáticos. Mantener fuera del alcance de los niños. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo):** Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse. **EN CASO DE INHALACIÓN:** Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. **En caso de síntomas respiratorios:** Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/Médico. Guardar bajo llave. Composición: compuestos de amonio cuaternario, enzimas, antiespumantes, tensioactivos, colorantes.

del alcance de los niños. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo):** Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse. **EN CASO DE INHALACIÓN:** Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. **En caso de síntomas respiratorios:** Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/Médico. Guardar bajo llave. Composición: compuestos de amonio cuaternario, enzimas, antiespumantes, tensioactivos, colorantes.

**PT** Produto de limpeza com base enzimática para a utilização no sistema de higiene METASYS H1. Para o dosamento deve ser considerado o manual de utilização do dispositivo de dosagem. **PERIGO:** Nocivo por ingestão. Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. Quando inalado, pode provocar sintomas de alergia ou de asma ou dificuldades respiratórias. Muito tóxico para os organismos aquáticos. Manter fora do alcance das crianças. Evitar a libertação para o ambiente. Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. **SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou os cabelos):** retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/quitar o duche. **EM CASO DE INALAÇÃO:** retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. **SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS:** enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Em caso de sintomas respiratórios: contactar um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/Médico. Armazenar em local fechado a chave. Composição: compostos de amónio quaternário, enzimas, anti-espuma, surfactantes, corantes.

**NL** Reinigingsmiddel op enzymatische basis voor gebruik in het hygiënesysteem METASYS H1. Bij de dosering moet de gebruiksaanwijzing van de doseerseenheid in acht worden genomen. **GEVAARLIJK:** Schadelijk bij inslikken. Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Kan bij inademing allergie- of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken. Zeer giftig voor in het water levende organismen. Buiten het bereik van kinderen houden. Voorkom lozing in het milieu. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/ogbescherming/gelataatsbescherming dragen. **BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar):** verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen. **NA INADEMING:** de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. **BIJ CONTACT MET DE OGEN:** voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij ademhalingsmoeilijkheden: Een ANTI-GIFTCENTRUM/arts raadplegen. Achter slot bewaren. Samenstelling: kwartaire ammoniumverbindingen, enzymen, ontzetter, opschuimremmer, kleurstoffen.

**SV** Rengøringsmedel på enzymatisk basis for bruk i hygienesystemet METASYS H1. For dosering les bruksanvisning av doseringsapparatet. **FARA:** Skadlig ved førtåring. Orsakar alvorligg etteskader på hud og øyne. Kan orsaka allergi- eller astmasymptom eller andningsvårigheter ved inåndning. Mycket giftigt for vattenlevende organismer. Forvårs økologisk for miljø. Undvik utslåp til miljø. Anvånd skyddshandskar/skyddsklårer/øgonskydd/ansiktsskydd. **VED HUDKONTAKT (åven håret):** Ta ommedelbart av alle nedstånkte klårer. Skjål huden med vann/duetta. **VED INÅNDNING:** Flytta personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet. **VED KONTAKT MED ØYNE:** Skjål forsiktig med vann i flere minutter. Fern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett å skylle. **VED SYMPTOMER PÅ ÅNDEVEIER:** Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege. Forvårs innelåst. Sammensetting: kvaternære ammoniumforbindelser, enzym, antiskummiddel, overflateaktive midler, fargestoff.

**FI** Puhdistusaine entsymaattisella pohjalta kayttavaksi METASYS H1 -hygienijärjestelmässä. Annostelusta varten on huomioitava annostelulaitteen käyttöohje. **VAARA:** Haitallista nieltynä. Voimakkaasti ihoa syyttävää ja silmiä vaurioittava. Voi aiheuttaa hengitystä aiheuttava allergia- tai astmaoireita tai hengitysvaikeuksia. Erittäin myrkyllistä vesieläille. Säilytä lasten ulottumattomissa. Välttämättä päästämättä ympäristöön. Käytä suojakäsineitä/suojaväestusta/silmien suojausta/kasvosuojainta. **JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOILLE (tai hiuksiin):** Riiisu saastunut vaateitus välittömästi. Huuhdelsuhukua hoidella. **JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY:** Siirrä henkilö raittiin ilmaan ja varmistava vaateitus hengitys. **JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN:** Huuhdelluonnellisesti vedellä useita minuuttia ajan. Poista piilolinssit, edical voi tehdä helposti. Jatka huuhdomista. **JOS ilmenee hengitysoireita:** Ota yhteyttä MYRKYTYSTIETOKEKUSKEEN/lääkärin. Varasto lukittavaan tilassa. Vaukuttavat aineet: kvartääniammoniumyhdistykset, entsymit, vaahontuotajat, tensidit, väriaineet.

**NO** Rengjøringsmiddel på enzymatisk basis for bruk i hygienesystemet METASYS H1. For dosering, se instruksjonen for bruk av doseringsutrustning. **FARETYPE:** Farlig ved svelging. Gir alvorlige etteskader på hud og øyne. Kan gi allergi eller astmasymptomer eller pustevårer ved inåndning. Meget giftig for liv i vann. Oppbevares utlignelig for miljø. Unngå utslipp til miljøet. Bruk vernehandsker/verneklær/øyebeskyttelse/ansiktsskyttelse. **VED HUDKONTAKT (eller håret):** Takkelt klær med farnes strikk. Skylldus huden med vann. **VED INÅNDNING:** Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet. **VED KONTAKT MED ØYNE:** Skjål forsiktig med vann i flere minutter. Fern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett å skylle. **VED SYMPTOMER PÅ LUFTVEIER:** Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege. Oppbevares innelåst. Sammensetting: kvaternære ammoniumforbindelser, enzym, antiskummiddel, overflateaktive midler, fargestoff.

